toobaa-elibrary.blogspot.com



مثنوی بو علی شاه قلندر

مترجم

بشكريه: محسن و مشفق

مفتی محمد امجد حسین پیشکش: طوبیٰ ریسرچ لائبریری

شخ شرف الدين

(۱) توبید کے موارث و مقانی (۲) ترک دنیا (۳) بالیب آرے (م) ، جمیاتی آپ کا ایک دومراد سال می موام اماس میں مجما امریقی شرخت الدین کے نام میں توبید مان شام پر جماع مرتا ہے کہ دو درمال آپ کا نہیں جگد دوموام کی اپنی افترادات پر

منفول ہے کہ ایکی اور اس مرد در میں سے می کو بترات مر می کہ آیے ہے بدیکہ سے کہ صفر شدا مغیس دوست کو والمجھیاتیا ہے ایک وقعد موافقات اللہ بی سیکسٹاری برخر میں کا کارڈ ایا میں سے بعد تے تقر ایک وقعہ

آب كم بالتشريف لائ وآب كى يكفيت ديك كرنيني منكواى ادرايك بالق سے دادى يرى دردم عالة عاتيى و غول كودرت كرديا كية بن كرى کے بعد آپ اپنی ڈاڑی کر یہ کہ کر جا کرتے تھے کہ بہتر دیت کی راہ س کری گئے۔ آيكا دومنسياني يتي ايك يُردونن ملدر عديك آيكي قرر رائصول

بركت ذيادت كوات بن دبان أب كے ايك مجوب مريد مبارك فال في مى دے ا ع بعاى إجب بقرير فداكى عنايت بوى قواس فيتر عدا زرايك بذه وب پدار دیا در مجفود رای سے بالیا در معرقم میں عشق بدار کے شن کا جلوہ د کھادیا ، جب تم عشق کو بہال لوگے قولا محال معشق کو ہی بنیان لوگے اور تم مین مشوق کے مقیقی عاشق بن جا دیگے اورجب معفوق اور عاشق ایک دوس ے میں تو تھے معفوق کے دائی اور عاشق کے فرمینہ کے نقش یا پر دینا ہوگا تاکہ توماشق ومعشوق كوربهال يح.

ا عائ إمسفون كو بحى آب بى كاشكل وصورت مين فدا في يداكيا بدار معفوق كوتمهاد الداس فع معيماليات اكدوه متبي سي داسة كى د منانى ك -ا علاي الله فيون اوردوز ودنون كو بدا فرماكران دونون عيد ومده

فرالا ب كريس تم كو مجرون الدر يركرون كالمعشوق كواس كے عاشقوں ميت بنت يا دانل كياجا ع كا اورشيطان كوائل كرييون ميت دوزغ مين جوز كابائكا.

اع بحالى جنت اوردوزغ بين عاشق بى اين مس عشق اورفواب عشق كى رج سےدافل کے جایں گے ، بہشت دوستوں سے وصال کا مقام ب اور دورن دشمنوں سے فراق کا، برفراق کا فرا در منافق لوگوں کے لئے بوگا اور دسول کیم صوارت علیہ دسلم کے ما تفوں کے نے دسال وگا۔

ا عاد درا على درا المحيس كعول كرد كل كرعاشق في ين عشق عد كياكيا بداكيا در ادردنیا کوکسیاتما تا گاه بنایا، اور این سن کو بر درفت میں بنمان رکھااور فتلف الاقمام ميوه جات يدا فرمك ادرم ميو عكاميداه وعيىدهم و باياا دراس درفت ا اسد مهای داس دنیایس بوس تزین کفوادد دایل کفر کود ریا گیا بیداستانش لوگ بی پهجها خته بین مهوجه دنیا کاماشق بهاس کامندش مشری کفرید. است مهای اینجه کی اخر کر کفرند این غم فود ده صن سد ایل دنیا برکید کید

بيووتم كواشك اود اخير ايدًا ما شق ينيا -- استعماق اير اين موضوت طاس كور داران واستكويتيا فوره ليني وأش سه دونسكس برجاد ك وموض كند امراؤد بخدام يكتلت جائي كان وجيد حيث في اجتمع بروهيك فوردكيس في اين بيان جائية جائز كمد المصريعة ماشتى بي الموادوس كورة كليد في ودركيس فواجه المنافع جازك من المصريعة ماشتى بي الموادوس كورة كليد فقار المتصاف في المان بالمنافع المنافع المساقعة المساقعة المساقعة المساقعة المساقعة

ين ديكو ي أل شايدمنى كه بمرطالب اديند بهم أوست كدا زجادر توسافة سروش دربادية بجسر يرابسد بمانيم درمين وصاليم تكاداست درآغوش (دومعثرق بيدس كم قام طالب بين، يروى بيدي في عبادى وادر عداينا مرتبياليا ہے، ہم ہوكے فر سے منظوں ميں كيوں جائيں، اس ف كرمعثوق توہارے آغوش سے

اعظاي الروكاك عوالوادراس عوكوليان بناداديم الكك الك الك نام دكود مثلاً أن يس سيكى كانم للوز الدكى كانام بالتى وغره وكور ترجب مک وہ جزی ان ی ملوں میں بی جاتم نے بنائی اورائ کے نام د تھے اس وقت تک توان کے دری نام دیں گے لیکن اگر ان قام شکلوں کو المادد تو اُن کفام فتم ہوجائیں گے اور وہی نام مدنی گرا رہ جا سے گا۔

آياك دوسر على مين والحين كراسهاى! يُعْفِر نهي كرولون وكيون بداكياكياب، لوگ كياكرد بين، كياكري كادرانسين في الواقع كاكرنا واست سين مروقت اسي شش ويخ يس مبتلا ول اور ي مين في آناء مي ينيال آنا عكروه عارية أينة ولكواس لخصاف وسقراكروبات تاكد عاشقون كواس مين بناجال دكهائ ادرعاش فسترحال كوتبلاد كرين فق موں، ماشق کافرنینداورکام یہ بے کہ وہ مشوق کے احکام کی فرما فروادی اورائی كے طبقے رمينے كى كوشش كرے ادرائے كوعشق اورس معثوث سے معور كے ادراس حريس ع وركافق سيكوا بوش ود عدوراطي سي و كرواج اسك - 4500155

ا عمای ایمینفن کاخیال آلہ تو فرا ہی مال س می خیال کی واقت كادم عوكر دنيا كمان كيوكرس ولها تيس اوردنياكى ذيب وزينت اسخالكو مزيد ترقى دى بين اوراس فيال ين مبتلا ووكر يران دم روان ووكر دناك

ا بے بھائی ! طور دکواس بات کی کرد کمیش مایک و تر دست ہم حل کرفی ہے اس منے تہیں اپنے نئے ایک موٹس و بھارد کی حرودت ہے ، ذرا بوش کر دادا کہ بات کا میشن کر لؤکر تم بحالت موجودہ پنے نغس اورا پنی ٹواسشات کے خلام بن بچک ہواس سے کسی طرح بیشنکا ارائاس کو لئے تی تہر بوری و

ار میران ایگر صعوم نوری قراید (۱۱ الطاقیتین) بدیدالی سال کشد که بیشن اور دو اندازی و اصوبه نظا را بدید نیم این برای این این جرب برایسی این این میران آن استان که انتخابی تا بیشن میران و اصوبه نظامی تا بیشن که بر به بیشن با بیشن که برای که برای که برای که برای که برای بیشن بیشن بیشن بیشن بیشن میران این میران بیشن می می اصل فی فران این این این بیشن و دادن این میران این این میران این می

ا سیمانی ؛ مجھے اشا صرور معدی ہے کہ آم فوای پیماکرو اور فودی ہے کہ شنی اور فوائشندر رود طرقعانی ضیع جاہا ہو کہ دیا اور جو بیا ہے گا دری کو سے گا، کہی کو اس کے اوا دسیس وطن اشاری کا حق بنین ۔

اب کو تر شيخ محمد

اكرام

رعا الله المسلمة من الفله ميدار موارية المؤرج في مورية بيسيسيد كي يكد خارة لوكل الله خدار – به حذيث مغان المشاق عدد وقد مجوا بعن المرك كمة المرافق خرب الذي يوال الغدر إلى مي كوم ملعان المشاق بعد بهيت مق . يكن في ميانق حدث الروايت كما قال مين - الغدوصا وسهم إك روایسدگر های آهسهال اوشی که دادار میآن نے رسای المان نیک جسرت . آپ با آپ میں بدا بدے طراحه بی آب کے بدایا کی کے افراف میں واقعہ کی واقع کے افراد الرقاب میں بارا رائی المراکز کے بیان کی واقعہ کی میں بی میں کا بیان کی ان میں بیان کی میں بیان کی ان کہ میں کہ میں کہ میں بیان کے المواج بر برطنی میں میں کا بیان کیا ہے۔ کہ میں کہ میں کہ میں کا جائے کہ اس کے ان میں کا بیان کے ان اس کا میں کہ اس کا بیان کے ان اس کا میں کا بیان کے المواج کی المواج کی المواج کی میں کا بیان کے المواج کی المواج کی مواج کی المواج کی مواج کی المواج کی مواج کی المواج کی مواج کی مواج کی مواج کی مواج کی المواج کی مواج کی کر کے کہ کی مواج کی مواج کی کر کے کہ کی مواج کی مواج کی کر ک

آد ظامنے کھانے کریا گی ہوت کے علاقے میں جو کھٹاں را نہوے ہیں ' وہ صورت کو کی اعلام ہی کی مورف حقرت باسلام موسط اور ان کا مورف اعلم ایم میسٹ کھ آئے ہے کے ابھر کی مان کو اسلام میں انسان کو اس کا مورف اسلام معرف ہو گائی کمال میڈیس کے ساتھ ساتھ مان سے آمدی میں میں کیچے کہا گیا۔

التنظيمات ما مان بدينة شدامة المناطقة التنظيمات المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة وقال فالأمان المناطقة المن

مناعد در بدوم که به به دورد دود مرود ما در مرود در افایر آن است کم از کار عامت عوام است . واژ داهم :

يا كم الريدل ها التألي المنظمة المواجه المعالمة والمعالمة المعادد بينة معلى كا معالمة بدال عنظان الب يالي من عمون ولي يتيد على الدامة toobaa-elibrary.blogspot.com مع بارو کی اگری سب بہت کی زرگ کے نائل جوٹھ وہ در کوشٹ کی کہا گئے وی کے مدی اور جوٹھ کا جو دیو کیا اور پاکستان کے بعد شمل جاری رکھا رچو فائد ہے وی کہا اور پر سابق قبل کرکھنے دوراست آئیز میں دورافائدہ جوٹھ کا اور ان سابقہ دوراشار حاضل کیا۔ تیز میں دورافائدہ جوٹھ کی اور ان سابقہ ودراشار حاضل کیا۔ تیز میں دورافائدہ جوٹھ کی اور انسان کھی کھی اور انداز دورا

کنا م ای کار دیرتسر بیان کا جائے ہیں کا کیا تھی مرا کیک حضر کا کا مالٹ دوری واق می سطانا کیا کو واقع کہتا ہے در اقرام کوروں کے خوال ایک ہا کراکی چھڑے مالی کا کا حال در دیوسانات سے الدینے مالی کا کسے انساناتھ مال سائے والسلی

گفته ها دورند و الارسی بهت بیشت نوند، و است نوند ما کند سید می است می سند دورنی بید و خورداد درگفتان سدی درمایان و خوبی سعافور داداران شیاست کار ایران های می اساسی این در در است کار داداران سنز ن شیشتم آنی بهایشد جی مقال مطالبات درمند و شیار کار در برای کارسی خیرسی کداران ایران

مى جاور بانى چىتابى مى «دردونونلارىت بزى ماديشان مانانى يى مجر - درسانوغادا دردگاه اقدى خال جائيلوميا ردگ بىر، «درا كها كالام هندت كام ترشيد به خشاصال ماكار دائيگاه م زور كاس كاما ماندارد

هیقت کا مرمنیدے نوشاهال کا کوچائیے کام کویڈھ کواس کا اپنا ہیں لام سوک بنا دیں۔ انٹی چیز سے کہ یہ قبض دے کوچھاس بیشل کورس ہیں



ر جرائيده ما التي المرتبط من المرتبط عن المرتبط عن التي المرتبط عن المرتبط عن المرتبط عن المرتبط عن المرتبط على المرتبط عن المرتبط

بادنت فالب طينت ما كى زتو رصالے فیف مخش کا کنا ت وين بنادي رسرستي ت رم

٥

البرنس الروى درعالم ماك بقت المحدد المسلم ا

اوقا الدوست مؤالدرجهان البستان بالدوست المسائل المحق در مود الموستان المحمد المحمد من المدورة الموستان الم

ایک دنداری مور نظر از در این مقط از است اکتف زن در دل این مقط از است در میزارسک داری خش آبانی که روده دانخو میتی در حقیقت ره خا معلی آزینه تناویده در دکداردال

الارائي دو دوليد جان اس الجدام لوقائق المورد وقت زاار مبل جان المورد وقت زاار مبل جان المورد وقت زاار مبل جان المورد الم

بر به بین این این در کسی مداون کُن آغیدهٔ دل از قبار ال کانیخار دنید سه ساد کر راه خال کادی راه بیال ایدای کارمند در است د کسا

روار دارازرُح جان من شناسم ذانشا وراا زصفات آخريده تنقى مرا از يؤر ذوات

شبطان رونهبودي مذديه

إذيا بدراه درير مرودب

باطمع بودن رسلطان والمير

نترگیری تانیفتی در خلل

ز بدولفوت خصيت ام وفق

ترک سازی معبت ال^اول

م ال وزريز راول

كال بركز يخبين دبي الخرجيب مكتن دارد تهي من كان مت كالليل دال د كان م العرارة والمع الله المع المرى فمسكال دامشل كاذوخرستم أرورلانديل يجوزر ودروى كدوي واسطعان فالمعافك فوار بانتدگر بود باصد رئمنر ر د کم بمت حقیرست در نظر دجهومنر ركستابوخوار و ذليل دمثلست م فرادد السيم فينرى غلق گرد درام او با دلبری للقودا عالى رمريند برئاب وكدران كاستناع مطيورتين يؤكر داندكت النن خدا سركه عالى تمت ست واسخا ز مروتق الصيب امروفقر باطع بودن رسلطان وامه

وفي بني ويوشى كبن دين زبروتق غنيتان كربخاد ينبدوتنس نبيب كالوكوك ف توصونی ہے اور یرانی گذری پہنے شامنومسواك وسيع ريا ينزود سنار وفلب عصفا

ين ولي أردوم يدنا فعلف ن حرا لبهيان ان وعلف الله والكاري مينا سبة . يون برني چندلس بيموده گر د دام اندازی رکئے مردوزن بتم ويتى بموشيطان دغل وعظاكوني فورنياري درعمل كروللبس وريا كارت بو د نفر شيطان زابارت بود فكر بالطلهاكت دروسن سيأ آن *بناز ټو شو د آخت* ه - 35 Wンリア 5000 الرافواني نمازك فيشور يون درايات فقد أخ فقور

ودين عبب برم م الني دراشيان وصل ولت ، بييناحق نوايد كرن واسد جند بالتي ازم كان فو د حد ا

رل رببت از كر وصحت در نعل فود مره الضاف آآل دعل وخودى الفيات كراس فريى كيشوى درراهي أبت قدم إتوبمراز ست شيطان دميدم سالة بمؤذب شيطان سر كمراى سدُرُه ركن وقن وسارستُ فت ديناد خية أزارتر... لدينكروي الرحصتور ول بنساز ول ندنته سرگه خلاص از برصوفه آز دل زموا برگز فلاص وص اور نا کاست ناشودور آرجمت رتو ما ز گه نه کردی سحده ازروے نها زي ويد د كي د ك وري وببنا منشار شيس نقين ازتضرع مهرنه سودي رزمن واندح ب اوريقين كي أنكب و يكف وال زم كه نزكروي سجده ازبير فدا سلخ طاعت تواز برريا فرنے کی خدا کے ایک مے مور زک زمان رکا د کاف کے کے فتى ربيز كارد بارسامت تا بدا ندخلق مر داولهاست قى ادرىم الله ادر يار ساس تاکارگ ماین ول مروست

11



toobaa-elibrary.blogspot.com

وين اورون اورون الداع ين پ جاتا نع نئ رختک وز رة فتمت ميرسدك بيخبر تے تامعدلات ہے ہر رص تودلق قناعت ماره كرو غن اناره زا آواره کر د نس انارونے نے آوارہ کیا بت نامرزال ورفري مے کند میرو جوان را ناشکیب مركه عامثق شدروا دكشت عاق عارفان داد نداورا صدطاوق این سخن در کومن داری آجان بولوى كفنت نروم في متحان بم فعانوا بي ويم ونياسي ون ان خيالست ومحالست و حنون لأفدا كويلى جامتات ادركيني دنيا كو معى مردن دل كندازد نياسكي أن عليَّ شدوا لينهُ ماك نهيٍّ ين كا والصط معزت في أدنيا عدود مرك

آن وقع مصطفق فشيرف ا المان المستقل على مدارة بيران المستقل عدد مدارك شده والمستقل على مدارك شده المستقل عدد المستقل عدد المستقل المست

برونیا آن بزید العف ادر مورد و مردا و مفت به است به من من مورد و مردا و مفت به ایست و مردا و مفت به ایست و در مردا و مفت به در می مدر می مورد و در می مارد می مورد و در می مارد می ما

عبافرة فدات الال ما ب

toobaa-elibrary.blogspot.com

جبكاس كابدصدت جيره فظر آش

أَنْتُ الْدُورِيونَ كُلْتُن بُو د در منیقت سربسر کلمن بو د ادر ع في ياك جازم باتى ب شيوهٔ الى دول باشدول د خندول كا طالية كروفريب س. أرماست أيد خورو فوان حسكر بكين كروند يوسف رابحاه عالى لار يوسط كنان ببن س نا مراز کتب رورنظر الإيكسيب ما في يترى نفرى ديدها الم كنى فودراة ترسى ازير: ا فكروناني توعزو والأخسار بالمردد كالرع فعا عد عرب كا

زست رتے دردل ل دول ال دینا ہر سیمروہال وزر آن شندي رايشع وجا ازصدكے تنے انوان تائن سكىب عبد في الله برمهرت باشة زاگر تاج ذر

نطع گردد حب فرزند و ید ر ياد فتا ال راجين كزيير ال فوان افوان ويدروا تند علا إدخابوں كودكيدك ال ك ك رہے جادیدی گدائے بینوا رو برواند جو فرعون از فدا وَنْ كُوبِكُ بِهِ مِومِنِينَ فَيْرُودِينِهِ نس كافر كفرراً لمقلين كمن دولت آردكيررا بيدين كند دولت وزربداك في عدد بدين بنافي بيبت يحمت سيح ميلاني درو دو ستان فق كه بيزار تدازو ول جو خاراً گردد ن سخت مياه حت د ښاچون کند پرول گاه ل تركى ط يخت اورسياه بربانب دناكى مىدىد دل يظركنى -استر دواعدازان در با دان انيفزايد تراريخ وطال رطاعت لقمر إيرسال ناكر يقيم ربخ و خال نه بره معساو سن

ت اوج کند کرفت وی کی قت اس دعاکو کروئ ے نس گردانده بان حص از ون بخابي لقريبك ادن زا بهت ببزط اگرداند دراز رتوما بردمت گران جبار さんてんりははととろう يتمشهوت ون كث بدالهين بین داوں کہ اکردانہ سی بوجاتی ہے شهوت ترص وبوا بيداكن ن كتيم ترارسواكت. رمی و مواکی تواہش بیدارے کا زدعل افتدورا بمانت فلل بس نيا يدكاراوع الوعل الن دوزخ يود جا كاه أو نفن كافئ ويميله تو ور نداری در سرم بشدخ كرة مردى نفس كافرراكجن ار ومروب وننس كا فركواروا ل!

وارى تميت مردان دي بران دریس مردان مرد گزدست نونب پدکارم د いとくいってんい الرتب القدم والمكام ويوك شبيطان إهم وال رامزن ا محزنت نے تومری و زن لذرداد نشهوت جرعي وموا مروبا بدتا البدر رنفس يا مردکویا بیاک ننس پر ندم رکے س راجون صيد آرو در كند وست يمت لا يراوزاد و لمند بكنداج كسمتاين قنس دست ماكوتاه أرداز بوس يزتا بديرول از مهركسال أخورى كملتزاز وصرحلال أشوى ازلقمه سند نف الأثرف كالق عافرت كنوالام كا

المن وروش فراز المندواد المنطق المن رفق براه بران المنطق المناز المنتون بران المنطق المنتون المنتون المنتون المنتون المنتون بدار واسع من وقد المنتون المن

المستوية الميان واتفاقه الاستوية الميان واتفاقه المين في دو الميان واتفاقه الات ودو المالم مو في المين كام من الاتجادا

سينه اتمغ محبت حاك كن

كاحرب فيت فون تشمية لِنْقِشْ النَّدراك ول فواه

س راكم سازلے صاقحال

ذره ذره فطره وانداز فدا

درحقیقت آن نندهلوه گر عَيْدَ سُدِي وَي إِلَى جِلُوه كُرْمُومًا سِيتُ نی گروان از دل خود ماسو ا

يون بمانى با ندايا بى وصال

آب درياجون زندموج برگر درياكا يان جيدك دومرى موج مارتاب

۲۳

أت ورابازار دربا مجو 4 وك نيامتى يار إنتدبار تو

نگرد شند بارجا نان سوے او بال بيه باشدر ودصد ك ثا رگہ ہوئے شنوم از ہوئے او ت رہم بخراز کوئے او نبرل زكبيوك وشدتامار لالمان فسارا وكشدواغدار

ا بهرواز قامت زمآ ا و لمبل وقمري بسستان نوحه آ رزمان دارنداز فسيكفتك مرط ن رفارت زدائے ہو سيندبر مان نتدز سوزدل كماب این شنیدم نغمهٔ جنگ شراب بن زا مرابوز آعن ذر د ن نغ کرموز دل کے ساتھ کا افراع ک موزوسا زاوست دربي طنطنه إردام من قدرس أبين قيرنشني ياركود كميتا ره بريبني درحقيقت حاومت و کا کو و یک مقتصی مربی مرجاك ورنظاري ووك بر کی فیون اوربای چیز قطر آتی ہے



مرك آيرناليال كويدكه تم اوست يبداور تو توازخوش كم からくくけんらいんり وزمختم شفعل خبزي ذفاك تاكمال رفيزي فتي درمناك سرتاوا مرتاواحسرا ناكلاز گورت بر آيدا بن صدا ه صرت بے صربت پائی صرب للاد كا ترى تبرى تك كل أ واز اوروكر برخيزي درسواشوي حيف باشد مجو ابيناروي تا يخ بركانه كردي بوين وار الضايفة زادة كبسنا بحارا ك المدارة بالماديكا بواض مي اء بازار دوتو بركن در لفنسس رحم كن برعال فودا إدالهوس بافدام دم سمے گوتی دروغ

toobaa-elibrary.blogspot.com

يخ اغياراز دل نو درگست

وفداے بروم حبوث إدا ب مرزمان كونى كدمن توكيز

دل زفار عنق اوسازم فكار چون شود فرداز رگریم کا ر 差がないとこととが وضوي نون ول سازم تماز رونے دل شویم زاک تو بہاز ين نفس خولت رامالين ديم زمواؤستے ٹود وار رہم ہوا اورخودی سے کراو ہوں گ دل يحولف اين مطلية و عهدو بيمان فبني يون شب شود برات أنى ب مهدويان تورواللم ول سوادم اطلها فوسن بكذرى ادمرحيه باشدكم ومث صه یت که آن بهوده کرول د لکود عو بطرث ول روآمناك باب ولسرغار الرعشوه بوك شار تورك يدرو و ترزف كريدات أيدورة كانشرة كثي نترت برتلخ وشرين ماحشي

يتودموجو داساب طرب

رث بهاکی کنی او قات شب

ورندافتال تاسيسك كدا تصمت بی نی بودیے جادری أرنياني ستفون ل فوري ألا فيذاك أو ول كا فوق كماك بانت فواى مراد توكيشتن يعرط بتلب ابني مرا د 38493644412136 با فائ سيم مريزتي ومت ایمات بدندال می کرمد غس بدكردارتوجون سأكسال شهوت وفواف فورش داری مام ازعباوت كافي وناست فبادت عالى ب، ور ناتما م أنخرتو كردى كي خيطان مرك جل فرداري تيك بهوده كرد لوك ورويرة داس كد علي أوق

ازتوآموز ندبازي طفل وديو فت تعليماز توشيطان كرورك راے اور وار تجب بازی سکھنے داے مے م زبان صدارة التراحيره وللبس از نوشيطان محور د أتن دوزخ بوديا كاه و نس كافرتا بو ديمساه تو سك بعن أن العادم جيفةم دارداري درنوشت ے دوی صحر الصحر اکو بجو براقت اے سک مرداد فو الإنظاركودكود ووثا معرتاب در نے ساک تا مجے انتی دوان فارمے گردی زبرآئے نان 8 23 55 5 6 12 روقی دریانی کیدا تر ویس پر اب بحرافظ والس ما نر أ عمرال رفتندويجي ماندهُ لنگرف و ب كى طرح توعا جراره كيا ب سان عالى در قراك روك تا يحنشيني الصغلوك لنك فكرفتن كن كدمية لد لمنكك لا كن تك عاج و اور لفكرا رس كل

وابون أيرزاك بحما جب کربوت کا مِینَا بِرِی تِحق کلسب ئاقيا*ت يى*اندرگورنىگ كان كزبهرعدم خيز د بننگ استنازى زين كن وازى بياً تاترافرصنت بودكارے بساز و فی گھوٹے پر زین کس کر بازی جے نے بستك في زمست ب كالألام ك روكه دوماك نقاسلطان شوي ناظومنطيرةان حانان شوي أس معشوق كا ماشق اورمنظور بيكا. عاشقان راتاج شابي رمارسة ماقط بروم لبالب غراست ساقی بردم لبرین پیال نے کھوا ۔ عاقبنت دكرسئ مفقانشرن هركداوا ذكه يفس فولىش رئنت التي تفسد كى كى يائع كى . ليه نثرون نشبنده مالك يتكفت أربيركه دان مبت إلى موزكفت ر زبنی مرحق بر مانجنب ئىشىم بندوگوش بندولت بند (بجرفداكادان اے قدیم برہنسس

رشهرت يتي غودرانكون ليك رُخ منائ درساز يزني ون كوكن ميشه لبشر ی توفر بادی علرج مربر تینشد از است رسي رونكر يمرخ وسيزوزرد لب زمان درخانه ومدرت بر بندوركة ت منائي نونش را ناكه فودراكم كني اله كاروسن آشأشوآ تخاان از إرخولين ية إسه الماكشنا بن

44

زنده دامر و العبق نولين دار يارك زمودك فيودوالش وار ماذ كروم يك مان از قر صدرا ليالية ما يو أسنا ك زنزه جاوير كروان مرده ام سوئفونشع بركدره كم كرده ١ د نده کن ماعشق حانان مره درا زنده كروال الن ل يزمرورا رده دور المان مان المان الابدروح روافيافت سردك كرعتق مان يافتة ميش كيك ايك زنده مان إلى ب وكن لاباجان جانان زنرها اي ناك أكي ويك سي زنده فالم ول كندورو تفتن بيت ك كفات ل كيون راعل ألفز بالإ

مان كدرماكان بدآواد مش و كوتا عامير سي ورد دار اازدلبری عشقت و بد كبال بي كري ك مام كوياك ت كودر لامكان بولان كند نق کومک سلیمانی و بدد كىنتى كەتا تاج سلطانى بنىد وتاكسينه يرسو واكث. ئق كوتاخيشىد دل بىناك - كوتاعقل راكا بل كت شور كوتاعقل را زالى كن

نق کوتا حام مرموستی د بد شق باید تافراموستی و بد يا وه كولي ياؤسرساردم ا نتق ده تا بخرك زدم

ق إيرتا دبرت م ثراب بركه فور داد فوت تن بيكارين بادة عشق ازعم جانا نداست مِن فِي فِي خُودي سے بيگا مر موا ، نثق كوعيام از كف حانان بد مثق كوتا عالت منان دملا منزكس بالمعنون كالقصام صات گرداندزنسکی دیدے اے تون آن ہے کورہا نداز تور

فترم مروانذا ندر كارعشق الم كرستني دانف لامراش لعِدازان يا درسو عشق من مررآورزياني ي مشق بازى نيست كاروالهور نام طبعان ابران بمو مكس والبوس كاكام عفق بازى بنين سي

درعوص كمطان برصدحان كأ أركني عبال را تورجا مال نثأ فتلك ن فق راجان در برزبان ازع<u>نب</u>اصان و گر

ين حكايت رازعاتي داركوس ارتوانى اعدلادرعش كوس المفاكس عانے كرنودل افت سونعته فودراؤ باتق ساخت

اے آب کوملاک محد سنے ما لی زم آنكي كونتماوش افت فولين والبيرد وباجأ ناك لبطت

ہمنت مردانہ بن آئے فیر لذرازرو حقيقت ازمساز دل بودازمردوعالم بينياز

ا المسك الأست والم و المست المست المست والم و و المست والم و و المست و المست

المنافعة ال

دل می از کورا طلباسیاه از خدا عیرا درخت اورگوژهٔ نامه خدا کسیسیاه از نامه خدا کسیسیان از دمت کر چهان نبان کی مستندان موجه عید تدین بردارز درکت دا مامیز کونه عید تدین بردارز درکت از کسیسیات

راك دار نرشيوه جورو جفا س نے کر ظلم وستم کی عادت کھنے میں بال مردم يك بهك علوم شد دروار لمرافتاه وحسل فاكتةمزع بردوف

ن تنديد كاليف بينوا

رندم کنده است در تا شرصه و فقال ادارم از ومرت زبان صدوقان

انوں ہے کہ نیکوں کی دعن جدل گئی مخطوا فیآومنت ور ملک سخیا عودت کے مک میں قواء پر گیے۔ تیج فمسک شخور فواصال پر بیو مجتبے رفت مرست از شاہ و لگر ا

بادناه دونیزے بن می بیمتے برفاست ازصا حبدلال ماجدوں نے بت باتی رہی

معدان من الما معداد الما معداد الما معداد المعداد الم

بال كرجاكان برآوازشق ي كو تا مامير كي ورد م كودرلامكان تولاك كند شق کومل سلیانی و بدنه فی باید تافرامونتی و بد

toobaa-elibrary.blogspot.com

ير فعال في ميست رقيم الهرافي الفعال ميست رقيم الهرافي الفعال من المستقدة مراكز والمستقدة من المستقدة من المستقدة المستق

ا بربر برس کف داست و ت ی می است که دارد در گذارد کار کار دارد برا در بر بربی کف دا مراد به این می است که در برب این می ا

الداره با في در تصابي به به المدرو الموقع ا

يتم رودوع نان بكر د زتوشامت اومتناق ر گرتراازعفق او ماشاخیب رتوآن منتوق غودشيداشود *زُرِّ احیث محبت داشو د* ورتوجون جانت كن جاابنا ورتخدس مان كى المرح دو فيوالي شدام کے درآبررو جانان درنظر يون نوداري حتيم اوال ساجيه يحاث درندآن محبوب الن عاليانت در دوليب ترب يرده ب بان جاناك وزحال فود كذر س مردن میر آنیکور فالب فودراكني ازجان تهي درات جم كربان عال رف

در تو گر د د جا ان جا نال جا و ک عار فركفت ازروسے عنار گرنداری شا<u>نس</u>ے اروصل مار يزرخودمائم بحيان بدار مع مز لها على ع تصنور يا معرونون كو تيلي ك فدرفتي ازات رمزاز التقدم إنتارهم دومت الر با ده عرفان بوددرص م تو ىنزل مانان بود ك كام تو برزمان ازعشق اوجام بزن رض دربا داو گائے برزان مروى اس يادين سيام ركد

712252325

عيدرز ديك من دوراندا فيتر

آكاز دست تو دارم صافغان

زينن صيد بود جور ز لنكار عة تومياى رے كا۔

برطرت برجك ولداركا أع ديكبو بلوه كردست دربرشيخ تكار

يك من فقص بن درالصار أو

بنت مح ن فرزو دريآب و بكل

بولوي فرمو داشندي مرك

اے کمان ادیترا پرُسافت

سركه بهجوري ودوري كفالا س سے اُست للان أو دورا در مجعم ابورے العكان تراز ترا زودورتر

يتمرول بحثاجال إربين

الكروكان تاكر ياركا جرو ديك يست لاست در ر د دلدار تو

كرمنح كودرتو لسامنروه دل

40

بدور منده حامب نس اتنا ارتشای کرده درانسیم ول افزاد با برای این اختیاری مندست فرند، منا افزاد و هم اوت بر را ادران کردشت بروگرفدا ادران کردشت بروگرفدا ادران کردشت بروگرفدا



وين مااز كاملان كروه فيال

تعلقها دلم دار نفو ر

ورافتادي عجاب آمد بهمين

شدرستان توبه كرداز كارتوكر

ت در توقی موسی کردی دور

این تصور کر د تون مرد قد ا يرون نظر كردى نوسن

تابذكر دورفع ازتو أن عاب غعا بشدشنخ ازامهار فولسق

بازلسيته عمد نازه ازخسد

تابيا يركس ازروف كا ر كارس بوب كارخ كامكن فكراف عن وصدحت أرد بر و برانس تراهن برے الا ما ا

مشود كين دلت باصدفيال عدل والضافت إو ببرغ من يروعدلى اورالفات عرفق عاقال نبركا بالتن منصعت تاكه صاحد الشوى

نصفی کی سے فرمادب ول ہور ورسم ازعشق مودلئ بده 13. 4 6 34 0 1 L

شعد رفيز دور ددن ك دور وشداف ادرسای دوم وال عاجمةرا يون مضارى دوا وين ماهي كيول بين دواكرا ياككن أثبينه ول ازغب ار ول كالميز كوفيان عان ك أنجه مفواردلت أحيله وا

العدوين وركاكر يزادل فالان كمك كرح امت مكنى ر فودحسال الريده وام ب ولي الا معال كا

يون ملطر توكرودان مص ميك ومون بخيد ير فالب برياد عالا جدكن بأغن ناعادل شوى يالتي شميناني بره أتش أفكن ورولم مانندطور سالها شدارة عفراج ترا 1000年後年後の



toobaa-elibrary.blogspot.com



طوفی ریسرچ لائبریری مین به

اسلامی اردو، انگلش کتب،

تاریخی،سفرنامے،لغات،

اردوادب،آپ بیتی،نقدوتجزیه